

# MARIA GIÔANA

Canzone piemontese

Armonizzazione S. Deflorian

## Mosso (in 3)

1a Strofa : Tenori primi  
2a " : Tenori secondi  
3a " : una voce sola

(Tutti)

accel.

Tenori

Bassi

Ma-ria Gio- a- ma l'e- ra 'ns l'uss l'e- ra 'ns l'uss ca la - fi-

Si be- veis - se nen - tant vin mal la

4a Strofa

(Tutti)

rall. poco più sentito a tempo

la - va oh! l'e- ra 'ns l'uss ca la - fi - la - va oh! Trul - la - le - ra

oh! oh!

(= 4a strofa)

(4a strofa) f le - ra - le - ra!

Maria Giôana l'era 'ns l'uss  
l'era 'n s' l'uss ca la filava, oh ! . . .  
l'era 'n s' l'uss ca la filava, oh ! . . .  
Trulla - lerà !

L'è pasasie sor Meneghin  
l'à guardala bin ant la facia, oh !  
«Come steve Maria Giôana, oh ! . . .  
Trulla - lerà !».

«Son tre dì chi stag nen bin:  
i l'ai tanta mal a la testa, oh ! . . .  
i l'ai tanta mal a la testa, oh ! . . .  
Trulla - lerà !

«Si beveisce nen tant vin  
mal la testa av passeria, oh ! . . .  
mal la testa av passeria, oh ! . . .  
Trulla - lerà !»

Maria Giovanna saß an der Tür  
und spann und spann und spann.

Da kam der Herr Meneghin vorbei  
und schaut sie forschend an:  
«Wie geht es euch, Maria?»

«Drei Tage lang gehts mir schlecht,  
wenn ich nur nicht so Kopfweh hätt,  
der Kopf, der schmerzt mich recht.»

«Das Kopfweh, das kommt nur vom Wein,  
darum laß jetzt das Trinken sein.»